# 

Yol. 50.

Jaffna, Thursday the 20th of Nov., 1890.

No. 22.

# RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION: BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE.

# RECEIPTS FOR THE MORNING STAR 1889.

Kaits Mr. N. Visuvanathapillay Anuradhapura " C. Chinnyah Jaffna Town " C. Comaraiah 1.50 1.50 1890.

Anuradhapura " C. Chinniah
Chavagacherry " N. Joseph
Rackwana " V. Vallipuram
Mannar " P. V. Laurenzy
Tellippally Rev.T.S.Smith, Rev.W. Joseph,
Messrs. S. Jeremiah, Edward Tilliampalam,
Allen, Ambalam, D. Velupillai, S.K. Yesuthasan, D. Kathiramo, S. Miller, W. Russel, Henry
Joseph, Tilliambalam, D.N. Nelson, S. Levins,
The English School 2 copies, Sellappah,
Thuryappah, C. Winslow, S. Kristner, W.
Hall, S. Kanthar, T. Snell, Thamotharampillai, N. Tilliambalam, Barnabas, Visuvadingam, Thampipillai, V. Viramuttu, The
Shroff, A. Valupillai, Canapadypilly, S. Sylvester, D. Canther, Sinnatamby Odiar, The
Training School

# IN THE PRESS. CEYLON ALMANAC for 1891.

Double Crown 18 mo, 40 pages. t contains the principal articles of the Cal ndar, rising, setting, and meridian parage of the sun, moon, planets, and principal stars, pocket calendar, phases of the moon, eclipses, seasons, morning stars, Government and national holidays, the European and Hindu calendars, inter-

esting articles and items; judicial, notarial and postal stamp duties &c. &c.

N.B. Only a limited number is publisher this year. Five cents per copy. Postage 2 cents for four copies.

Apply to The Manager, Morning Star: Batticotta.

### MARRIAGE.

At Changanai Church on the 19th Inst. by the Rev. A. Bryant, Mr. George C. Niles, son of Rev. J. Niles, teacher, Chetty Street, Vannarponne to Miss Mary C. Black, daughter of Mr. J. S. Black of Talawakelle.

# MANUAL OF GEOGRAPHY.

TAMIL: PART II. EUROPE. Designed for the 7th Standard. Price 25 cts.

> Apply to A. CANAGASABAPILLY. Uduvil, Jaffna.

# NOTICE.

We appoint Mr. A Vytilingam Bevier to be our business agent at Galle and we do hereby authorize him to collect and receive all moneys that may be found to be due to us and to grant all valid receipts for the same.

J. P. Cooke, Morning Star Office Manager.

# NOTICE.

Batticotta 17th Nov. 90

Tenders are hereby called for the supply Mathagal coral stones of the following dimensions or upwards

6×6×6 9×9×6

12×12×6 15×15×6

dressed or undressed to be delivered at Pallai opposite to P.W.D. Office. Applications are to state price of 100 of each of the above dimensions and to be made to W.M.S. Twynam Esq. or J.J. Paterson Esq. Hony. Sec. of the Pallai Church

Building Committee. Pallai, 18th November, 1890.

# மாதகல் முருகைக்கற்களுக்கு ஒப்பந்தம்.

கீழே \* ண்டிரைக்கிற அளவுப்பிரமாணமான மாத கல் முருகைக்கற்கள் வேண்டியிருக்கிறபடியால். அவைகளுக்காக ஒப்பந்தா பண்ணர், வெட்டி அல்லது செட்டாமல், பழையில் கொண்டுவெங்து கொருக்கப் பிரியப்படுசிறவர்கள், பழையில் கட் டப்படும் கோவில் கொம்மற்றியைச் சேர்ந்தவர் களாகிய, டபிள்யு எம். எஸ். தல்வெனர்தேரையி டமாவத, கு கு பற்றர்சுன் தறையிடமாவத நாற்றுக்கு இன்னலிவலையென்று குறித்தச்சொல் லி மேலதிகமான விச்சவுக்கவள் அறிந்தகொள்

#### கற்களின் அளவு.

6 அங்குலகீளம் 6				அந்தவஅகலம் 6 அந்தலகன				
9		- 6	9	16	64	6	6.	46
12	46	16	12	"	6.	6		
				46		6	.6	4.

#### விளம்பரம்.

உடுவில் குடி கதிராமர் சிதம்பரப்பிள் வையும் பெ ்ன் முத்தப்பிள் வையுமாசிய மாங்கள் இத்தாலறிலி ப்பத பின்னுற் சொல்லப்படும் உடுவிலிறைக்குச் சேர்ந்த ஒழு தாண்(Fக் காணிகளும் எக்களில் இற ண்டாம் பேர்வழிகாரியின் உரிமையும் எங்களு டைய முப்பது வருஷத்தக்கு மேற்பட்ட ஆட்சியு மான காணிகளானபடியால இந்தக்காணிகளின் போல் எக்த நொத்தாரிசாவது அறுதி, ஒற்றி, ஈடு முதலிய எந்தச் சாதனங்கவன்யாவது இறைவேற் றக்கூடாதென்று பிறசித்தப்படுத்தி விளம்பரம்பண

ணு சீஞேம். காணிகள். க தச்சன் வயல் பறப்பு நெல்இலாச்சம் புத்து. எல்லை செழுக்கு அப்புக்குட்டி. வடச்சு அப்புக்குட் டியைம் சின்னவியும். மேற்து இலைறவாய்ச்கால. தெ ற்கு நல்லூர்க் சந்தோசாமிகோவிற் காணி. இதடங கேலும். உ. பெரியவயல் பாப்பு கெல் இலாச்சம் க்றும். டி. பெரியில்யல் பிப்பு மில்ல இலரிச்சி எட்டு எல்லை சிழக்கு சபாபத், டடிச்கு சின்னத் தங்கமும் சபாபத்யும், மேற்கு சீதேவன். செற்கு தயாகர் இதடங்கலும். நா பள்ளன் தோட்டம் பாபடிநிலைஇலாச்சம் பன்னிருக்கு எல்லை சிழ க்கு ஒழுங்கை. வடக்கும் மேற்கும் தங்கம்மா. தெ ற்கு கைசடொழுங்கை இதடங்கலில் சொரியலாய் அடைவாசியில் மூன்றிலிரபுக்கு. ச பாதிரிஷல் வை பரப்பு நீவலைஇலாச்சம் கட்சே. எல்வலை சினக் தகணபதியும் பங்காளரும், சேதேவும் பக்காளர ம். வடக்கு ஒழுக்கையும், ரூட்டிம். மேற்த (சின் ஞைச்சியும் பங்காளரும். தெற்கு அன்ஞச்சியும் பங் காளரும். இது அடங்கலிற் சொரியலாய் அரைவா சி. ரு. பளிச்சத்தப்பை பரப்பு நிலை இலாச்சம் பண்னிரண்டு: எல்லை சிழக்கு முத்தப்பிள்ளை. வ டக்கு சேது. மேற்கு முத்தப்பிள்ளை. செற்கு வள் ளியட்மையும் பங்காளகும், இது அடங்கலும். சு. மலையாவளவு பரப்பு நிலை இலாச்சம் எட்

டு. எல்வு சிழக்கு ஒழங்கையும்,சிணுறும்,சின்றை ச்சியும் பங்காளரும். வடக்கு சிகு ஹச்சியும்பங்கா ளரும் சேதேஷைம். மேற்கு மூத்தப்பிள் வையும் சேதே வும். தேற்கு வள்ளியம் மையும் பங்காளரும். இத அடங்கணும். எ. கலட்டி பரப்பு நிவலஇலாச்சம் இருபது எல்வலை சிழக்கு வள்ளியம்மையும் பங்கா ளரும், எத்துப்பிள் வையும். வடக்கு சேதேவும், தெய் வாவனயும். மேற்த வேலுப்பிள்வளயும் பங்காள ரும். தெற்த ஒழுங்கைகையும் காகமுத்துஷம் பங்கா எரும். இதற்கூடாகச் செல்லும் கூடுட்டுப்பிறநீங்க லாக மீதமடுக்கலும்.

சதம்பரி. முத்துப்பிள்ளை கைக்கீற +

உடுவில், கஅகூல ம் ஆண்டு கோர்த்திகையு கேக வ Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

விளம்பரம்.

இதனுல் சகலாநக்கும் அறிவிப்பது யாதெனில் தற்காலம் நுவரெலியாவில், றீ நி.சி சி.வ. அபின் கடையிலிருந்து வியாபாரஞ்செய்யும் அ. மாரிமுத் தாபிள்வனஆச்ய நான் இதமுதல் என்பெயமை வி. அசரவணமுத்தாபிள்வாயென மாற்றிக்கோ ಹು ಆ ದಿ.

இந்தனம், வி. அ சரவணமுத்தாபிள் வை. நாவரெலியா. கூல. புரட்டாதி மீ 29–90.

# Mocal and General.

We are happy to learn that Mr. A. Pethamparam of Suthumaly, Jaffna, has come off successfully in the examination for licensed surveyors lately held in Colombo. This young man is a nephew of Mr. C. Cathiravaloe the well-known native physician of Suthumaly. He was a student of E. Cornelius Esq., surveyor, and was for some time practising as a Fiscal's Surveyor. Com.

—Rev. Mr. and Mrs. Trimmer three children and an ayah duly arrived here on Friday evening the 14th inst. The Christians of the Wesleyan Mission arranged a thanksgiving meeting soon after his arrival, and presented an address of welcome. Mr. Trimmer succeeds Mr. Rigg as the Chairman of North Ceylon, and he is stationed at Vempadi. Mr. Restarick left for his new station at Point Pedro, the day previous to the arrival of Mr. Trimmer and vacated the mission house at Vempadi to accommodate the new comers.

—Salt Rent for the new year was purchased by one Mr. Ponnampalam of Nellore, at Rs. 57000 which is Rs. 1000 in excess of this year.

—Dr. and Mrs. Pentrecost and party including the Hon Missos Kinnaird and Mr. and Mrs. Stebbins arrived in Colombo on the morning of the 11th inst., but did not stay there long. They soon after, proceeded to India, and after finishing their work there, the parties will come back to Ceylon probably in March next, and begin their work in Coylon which will last over a fortnight or three weeks.

—Mr. Kottiya one of the school of Theosophy expounded his decrease.

work in Ceylon which will last over a fortnight or three weeks.

—Mr. Kottiya one of the school of Theosophy expounded his doctrines in a couple of addresses delivered in the "Victoria Reading Hall". Mr.K. appears to have in view the opening up of a local branch of his new society. A committee we hear, has been formed including some of the prominent men of Jaffna, who cannot put up with the present rules of sivaism.

—The Provincial Engineer. Mr. Hawkes goes away to another station as soon as one Mr. Creasy who is appointed to succeed him, arrives here from England. Mr. Creasy will probably be here by next month.

—The Millionaire. The entire value of the estate and property of the late Mr. C. H. De Soyza, sworn to by the executrix, amounts to Rs. 4,000,000,excluding however some of the valuable estates which devolved on the said deceased from his uncle and father-in-law, as these have been entailed in trust for his children. The stamp duty has been very heavy. The stamp for Probate a lone will amount to Rs. 30,000 and the class stamp to Rs. 408.

—William E. Hitchcock M. A. with his wife

has been very heavy. The stamp for Frodate alone will amount to Rs. 30,000 and the class stamp to Rs. 408.

—William E. Hitchcock M. A. with his wife expects to leave America this month to join the staff of Instructors of Jaffna College, where he did acceptable work for six years, from 1880 to 1886. His experience and the good name he won for himself here will make him very welcome.

A BIG GUN—A cannon weighing over 22 tons has been landed in Colombo, to be mounted in the battery on Galle Face. The shells with which it is to be loaded weigh 380 lbs. each and they can be fired a distance of eight miles. A barrel of powder more or less is needed for each shot.

—CHOLERA. We hear that this fell disease is still lurking in some parts of Udupiddy. Our medical head here is as indefatigable as ever and keeps his subordinates constantly busy in giving relief to the suffering and arresting the progress of the epidemic. Most of the infected localities are now free and healthy. Superstitious absurdities have been a great nuisance and in many places some sort of an obstacle to the work of the medical officers in reaching and administering medicine to the patients.

—Dr.Attygalle Our esteemed doctor the Colonial Surgeon goes to Colombo on a leave of one month.

—Dr. ATTYGALLE Our esteemed doctor the Colonial Surgeon goes to Colombo on a leave of one month.

நீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், பாவமோ எந்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

டுமம் புத்தகம்.] யாழ்ப்பாணம்,

துஅகர் ம் எல் கார்த்திகை மீ உலக் வ.

வியாழக்கிழமை. (சங்கியை, உஉ.

# உதயதாரகை

தூகுயிம் இல கார்த்திகை மீ உயிர் உ

சத்த சங்கிரகம்.

இது நீர்வேலியிலிருந்து சாலஞ்சென்ற சிவசங் காபண்டிதர் இயற்றியது. அவர்புத்திரர் சிவப்பிரகா ச பண்டித்ரால் அச்சுப்பதிப்பிக்கப்பட்டது. சமஸ் சீது இலக்கணம்படிக்க விரும்புவார்ச்து அதியுப யோகமானது. மிகநேர்த்தியானது. இதற்கு அநே கடிண்ணியவான்கள் போருள் உபகரித்திருக்கிறர் கள். இருபிரிவாய்ச்செய்யப்பட்ட இந்நாலின் பூர் வார்த்தம் எண்ணும் முதற்பாகம் மாத்திரமே இப் போது வெளிவந்திருக்கிறது. உத்தார்த்தமாகிய இதன் பிற்பாகம் இனிமேல்வகுவது. அனுப்பிய பிரதிக்காக வக்தனந்தாறுற்குமும்.

பைசாசன் படைஎழுச்சி.- The Devil's Expedition.—பசாசன் பெரும்போர்வீசன். அஞ் காகேஞ்சனும் யாரோடும் சண்டைபோடுவான். இரட்டுலகம் என்னும் பெயர்தாங்கிய ஆபிரிக் காக்கண்டத்தில் மெய்ஞ்ஞான தூரியன் உதிக் கந்தோடுக்கி கெடுக்காலமல்ல. அங்கே ஐரோ ப்பிய ஜாரசாங்கபதிகள் பலர் தத்தம் ஆவண யாசக்கரங்கவை யோச்சச்.சிலர் நாடுநகரங்கவன நவமாய்க் கையாடச், சீலர் அந்நாரு உமக்கு இந் நாடு எமக்கென்று தங்களுட் பங்கிட, ஊசிபோத ம் இடமெங்தம் நழையுஞ் சாடுபோஸத் த்∌தம் அரசு நழையும் நாடேன்றம் பரநாடேன்றம் பின் ன்மின்றி அந்தந்த மிஷன் சங்கத்தார் தத்தம் மிஷ்ஞார்ப் படைபெழச்சிகளை நடத்தி நானயு இது ஆன தேசங்கத்தான் த்தம் நடத்துகின்றுர். ததம் நடத்துக்காரா. இது ஆல் நேசங்கத்தால். ஆனுற் கேட்டோர் திடுக்காட்டமுற்ற நோசியில் விறனிறத்தவும், விவளயுக் கேட்டை கிவனந்து கல்லோர் நடுக்க்கவுக் தக்கதாகப் புதிதாய் அக் த நாட்டுக்குப் பாதூரமான படையெழுச்சி யொ ன்று ஈடத்தப்படுசிறது. அப்படை எழுச்சிக்குப் பசாசின் படையெழுச்சியென்று பேரிட்டார்கள். துறித்த இருட்கண் டர்துக்கு மாறுய்ச் சேனுபதியாகி ய பசாசு நடத்திப்போகும் வீள்கூரத்தையும் அவர் தொகைகையையும் எல்லைப்படுத்த எம்மாலில்லை யாயினும் ஒருவாறு அவர்தொகையை மாத்திர ஞ் சொல்வோம். ஐரேப்பா அமரிக்கா என்னு ம் ஈரிடந்களிலுமிரு:தே பசாசன் தன் வீசரைத் தெரிக்தான். ஒருச்ழமையில் ஒரு துறைமுகத் தாலேற்றப்பட்ட கொடிய சேணுவீரர் தொகை பைக் கேட்க.

கை,கூ0,000 சின்பெட்டிகள் நூ,000 பிறுண்டிப்பட்டிகள் உஆ,000 உசிஸ்சிப் அ,00,000 சாராயப்போத்தல்கள் நதை,000 சாராயப்போத்தல்கள்

நா.0,000 பின் இதைவடைக் சோராயப்பட்டகள் கந்,000 பின் இதை '' பீப்பாக்கள் சு0,000 பின்னேந்தடிவகைப்பெட்டிகள் அ≒்தோ! அந்தோ! தன் கைகூய வவனைத்தப் பா ர்த்த திருடன். ஐயோ! இம்முமட்டுக்கை என் பிள் ளையின் தொண்டையுட் புதந்தால் அது பிழைப் புதெப்படி ! என்றுற்போல இவ்வளவு அரியாயமு ம் அந்த இருட்டுலைகத்தாரின் கண்டத்துட் பதமா தைல் அவர் பிழைப்பதாதா செனைப்படி! இவனயவள் செல்லுமிடம் எக்கெக்கோ அங்கக்கெல்லாம் மூத்தவளுங்கூடிச் சென்றுற்போலச், சீர்த்ருத்தம், கலாதீபர், சத்தியவேததீபக்களை ஐரோப்பியர்ஏற் றிச்செல்லும் இடங்களிலெல்லாம் பசாசனல்ல வா தன் படைசனங்களை ஏற்றி ஊகைபக் தட்டி ச்சுவாரக்து ுீண்ருண். தாபப்போவாகு் ண் ? எம்மூ ரிலே அவணுட்டும்பா (வை) வக்கூத்தாகள் எவ் வளவு! எத்தவணபேரை அவன் இருப்பகலாய் ஆட் டியுவலக்கின்றுன்! அவன் கயிற்றிவாடுவார் ஆடி ப்பாடுவார் எத்தவணபோர் பாவைகளுந்தானே. வாறுக்குச் சாடிப் பூமாதுக்குச் சாட்டாங்க செண் டணிடுவார் எத்தவணபோர்! மவணலியின் தாலி வாளிகவாக் சிள்ளிறுள்ளிக் கொக்கைடுபோய்த் தவறவணக்காருறுக்கு தத்தப்பண்ணுவார் எத்த வனபேர்! உடுக்கத்தணியற்றுக் கட்டைதையணிந்தா ர் எத்தவனபோர்! சிறப்பாத்திகீணை வாலியெண் நேண்ணி அதிலிறங்கிக் கால் வையடித்து நீக்கி வழிப்போக்கர் சிரிக்கத் தவைகாணிப்போவாரேத் தவைபோர்! தெருக்கான்களாக் கட்டில் மெத் தைகளாய்க் கொண்டுறங்குவார் எத்தவனபேர்! வீர்வாசலற்றக் தட்டிச்சுவரு தேற் எத்தவணைபே ர்! கண்ணூக் காணவேண்டி சூல் மார்ச்சி முற் புத்தியுக்குக்க. ர்! கண்ணூக் காணவேண்டி சூல் மார்ச்சி முற் Digitized by Noolaham Foundation.

கு செழியுமட்டம் பொறுத்திருங்கள். இவர்கள் எல்லாரும் பசாசின் படை செழுச்சிவீரர்முன் நிகூ ேறதிர்த்தப் போராடச் சக்தியற்றுக் தம் ஆபுத ங்கவனப் பறிகொடுத்தச் சிறைபபிடிக்கப் டோரல்லவா? ஐ:ராப்பாலில் ரின்று மாத்தி மர் தான் எம்முரைப்பிடிக்கப் படைவீரரைசு கொண் ( வருசிருறை ? இவ்வூரிஷம் அணிவதப்புகளுக்கு ஆட்கவாத் தயார்டுசெய்சின்றுன். அவன் எத்தவான பேர்க்த யாவணயேற்றம் குதிரையேற்றம் ரதவே ற்றங்கள் கற்பிக்கின்றுக். எத்தவணை விடுகள், தைத்தைவை கொட்டில்கள், எத்தவை தச்சுகள் அவ ன் படைக்கலவீரர்க்குப் பாடிவீரிகளும், கொத்த ளங்களும், ஆயுதசாவைகளுமாய் இருக்கின்றன. காலி கொழுப்பாலேற்றப்படுக் தன்னிஷ்டப்பட் டாளக்கள் எத்தவன்? சத்திகளும், முட்டி களும், தவுகளுக்கொண்டு சிலாபம்பயிற்றவார் சீராமத்துக்குக்சுராமம் ஏத்தவணபோர். சுந்தைச்த ச்ச÷தை தாவடியிறந்தம் வீரர் எத்தவு பேர்! பெரிய துத்தகைகாறர். தட்டிக் சத்தகைகாறர் படைபெழச்சி நடாத்தவந்தவனு, த்தப் படைத்த வணை வரல்லார! ஐகையாயா! இலங்கை யோழ்ப்பா ணங்களில் உழப்பிடித்தத! சிக்காக்கடை குப்பு ற\$தனிந்தா எனேக், கேச்சேரி பொருபுறஞ் சுரி தாடுலெண்ண. எம்முர் சாயாமல் நல்லோடுமே மிண் G கொழுக்கள். பசாசின் படைஎழுச்சி பறக்கச் சிலு வையுத்தமெடுங்கள். ஆ! பேதரு சன்னியா சீகள் கீளம்பாறா ? இது எம்மதத்தவரும் பார்க்கு ம் அலு வலாதலிற் சீளம்புக!

உலோப ரோகம். - Parsimony. - கீரைவ, பினைவையெனும் சநாரோசங்கள் தாலதேசிகளும புவு டியா யுண்பவர்களுமான ஐசுவரியவான்களு ச்தச் சுயாதீனமாகுற்போலப், பெரும்பாலும் முக இந்தோய் வுரை நோயும் அவர்க்கே உரியன. பு வணியாயும் இடையிலுற்பவம் செற்றும் வருவ துண்டு. ஐகவரியவான்களுக்கே பேரும்பான மை உரிபதென்றோயாயினுமை பணவாஞ்சை மித ந்தோர் யாரு\$்குமது சார்பான ரோகாதான். நிவந்த பீடத்தேறிங்க்று கயக்த சொக் மாரி மண்ழ பொழி யு 6 வாசாவத் தீர்த்தனு பினென், கிருமோபதே சம்பண்ணும் ஆத்தனு பினேன், சொற்கவைப் பிளந்த நணுக்கங்களை ஆராய்வு செய்த கற்பிக் கவல்ல இலக்கண வித்தவாறுயி கொன், பூதியங் கவா வதத்தை, ஆகாயசோதிகவாக் கணக்கட்டு ஆழியின் கடைதறைகளை அளந்த எல்லகைட்டும் பீரபஞ்ச சாஸதிரியாயீ வேன், கிர மபாடசாவல ஸ்தாபித்தச் சிறவமைமெய்க்க வல்லசட்டம்பி கடதாசியுத்தம் கட்ததம் கச்சேரி யாயி வென். கோட்டு உத்தியோகத்தாாயி வெண், வெண்மை ையைக்கறப்பாக்கவம், குறுப்பை வெண் மையாக்கவும் உல்ல நிடாயசாஸ்ச்ரியாயினே ன், ஷெளியாமற்சொன்றுல் அரியபோகங்கவன ப் போக்கடிக்கும் வைத்தயறும் குனைன், ஆடூஉவா யி வென் மகடு உவாயி வென் எந்நி வலயா நாயி ஜூம் இந்கோயைக்கொள்ளர்பாலார். பரோபகாறக் கிரு த்தியங்களுக்குத் தயாகம்பண்ணுதை அவற்றை உவாந்தித்தஷம், வாங்க்வோசித்த புத்தகபத்திறப் பணமிறுக்க வெறுப்பும், 'இபன்றவர்பிச்சையே ற்து மெம்பிரான்" கா மத் தி ல் பிச்சைகின்னும் ஏனைழமைக் கண்டிரைக்கொமையும், வாக்கினகட னிறுக்க வழியிருந்தும் நாவா நாவா ஏன நாட்போக் கலும், இந் நடை அதிகரிக்கச்செய்யும் குணங் குறிகளாகும். ஒருவனுடைய கீர்த்தியையும் பே யகையுஞ் சுவப்பண்ணும் இக்கோயின் பிறதான தணம் பணப்பெட்டி நிறக்கவும் நிறந்தெடுக்க வும் கூடாது கரவாதம், பொருத்துவை தங்களோடு விரல்பிடித்துக் சைமொப்பமிடக்கூடா விறைப்பு வாத மமாம். அழிப்பின்றி பொறுப்பும், ஆரு தார்த் தனமின்றி வ'வேகமுமாய் நடத்தலும் இந்நோய் க்த இன்கோய்போன்றிருந்தம், அனவை பிசுனத்த கோம், எச்சிற்கை கொண்டு கோ \* மோச்சாமையா தம் உலோபபோகேத்தோடு சேரவில் வலை. சிறுபிரா யகாளத்திலே பெற்குராற் கொடுச்சப்பயிற்றப்படு வார்க்த இக்கோயணுகாத. வாலிபத்திலும் ஆட் வத்திலும் நிவலத்தக்கொண்டாள் அதவனமாற் றலரிதாம். இக்கோய்ச்தப் பரிகரிப்புண்டு. டோவை முறை உதாபசீலம், ஆதுலாபுக்கம், தன நிராசை என்னும் மூன்ற பூன் இக்கொயும் சமூல மாய்ப்பிருக்சீ, ஆதாவேண்ணும் அன்புபலிலிட் டுகொறுக்<sup>‡</sup>, வகைக்கொன்று †த அமையமை‡கள ஞ்செ (தெத்தத் தேவஆ<sup>சீ</sup>ர்வு தமென்னும் ஆலிக்பு ல்லிட்டுக்குழைத்த பீரதிகினம் ஒருமண்டலமு ண்டுவர இக்கோய் பரிதிமுன்பன் பெனப் பற க்கும். பே நுளாசை என்னும் புளிக்சப்புத்தன்

யாழ்ப்பாணம்.

நெல்வரி நிலவரி சிறதானியவரி.—
Frond tax &c.-மூன்குவது நீன்றுபோம் என்றதன் டேரிற் ததுதலிப்புக்கொள்ளும் தோட்டக்காரர் நிலவரிச்சட்டமென்ற சோற் காதிக் விழத் திகில் கொண்டார்கள். பிச்சைவேண்டார்கள் மிர்சைவேண்டார்கள் மரியில் குவர்க்கப் பாவதன் மேலைசையுற்றுர் நிலவரிதான் பதில் வரியாகில் இஞ்சிதின்ற தரக்கில்கண சுகில் முடியு மேன்று ஏச்கமப் முத்தார் இத்தோடு தானியவரியைப்பற்றி வாதா பம்பத்திர்க்கள் சென்வையிலே தானியவரி நார்று சுக்குப் தென்றன. நாமிறுப்பது பத்து, அநகே அவாறப்ப திருபது தான மத்தன் தானதத்தன் என்றத்பெடியோ? அறியோம் தெரு வீலிகுக்குக் கோடர் வைத் தாக்கித் தாளிலிடாமையும், என்னுச் கொடர் வைத் தாக்கித் தாளிலிடாமையும், என்னுச் கொப்பந்தம் பண்ணையில் கண்ப்க்கொப்பந்தம் ஆக்கிச் கொள்ளாமையுமே காம் மம்மனேர்க்கு வைக்கும் அன்பான உபதேசம்.

வருஞ் சந்திரகிரகணம். - The coming Lunar Eclipse.-தமிழ்க் கார்த்திகை கஉக் தேத் யும், இங்க்லிஷ் கார்த்தகை உசுர் தேதியுமாக்ய புதன்கிழமையிரா மப்புமுந்தாமம் மழையின்றிவெ ளுத்திருக்குமாகிற் பஞ்ச ககைகைகணிக்கும் இருகட்சி யார்த்றமை சளும் வெளிக்கும் ா ா இரகு நாதசா த்திரியாரும் அவர்கட்சியாரும் அன்னறக் £ 0 & 600 காலம் பிரமாணங்களை வரையறையாய்த் தெரி வித்து அதெய்மூர்க்குத் தெரியுமென்று சொல்லக், கொழு படித்தறை ா ா சிதம்பா தைசாத்திரி கும் அவர்கட்சியாகும் அதைமேறுத்துக் கங்கே கெங் ஆராத்தாள் செத்தசென்ஸ் கட்டிருற்கிறுர்கள். லிடிக்தாற் தெரியு மென்றதை ஊர்ப்பழமொழி மப் புமழை சகாயச்துகத வந்து சரிக்∗ட்டால்.்டா ல் ஒருகட்சி விழுவது நீச்சயமே

முழையோடு வோடுடை-Rain.— சிலலிடங் களில் மாத்தீரம் பெய்த பெருமுழையோடு வடந் தை தோற்றிற்று பேயிர்வளர்க்குந் தாதியாம் மட ந்தைபோத்த வடந்தைவந்தும் வெளளயில்லா கைம் இப்பத்தி வேளாண்ணைமக்கு வாய்ப்பாகாது. சிலபத்திக் களக்கரை வயல்கள் வெள்ளத்தில் முக்குளித்தன என்று சொல்லக் கேட்டோமாயி னும் எம்மூர்ப்புறங்கள் சிலநிரைக்கு நாற்றுப் படுந்கத்தானும் வெள்ளம்பெற்றதில்வலை. நீரேறி தைவன்றே செல்லேறும்.

போற்கலியாணம். - Golden wedding - மா னிப்பாய் அச்சியந்த் சசா வைச். சுயாதீன ருளொகு வமான மெஸ். கேதன் ஸ்திதேங் என்பவர்க்கும் அவர் அருமைப் பாரியார்க்கும் எம் முள்ளத்திலி ருந்தூற்றெடுக்கும் அன்பே யுருவாயமைக்கு மங்க ளசோபன வாழ்த்துக்கூறலுற்றேம். பிறகிட்ட குக ந் வ இவ்விருவாத பெற்கலியாணத்தடந்த மானிப்பாயிலே அவர்களது கயச்புத்திலும் அ (சக்கவிருக்கும் அவர்கள் மருகர் மெஸ். ஆ. ஓ. டி அஸ்பரிவீட்டிலும் அக்கீ?ராசையாய்க் கொ ண்டாடப்பட்டது. சுற்றமித்தா புத்ச்ப பவுத் தீராதியாய்ப் பலர் கூடினர். வீட்டிலிருந்து மே ளதாளத்துடன் அழைக்கப்பட்டு மருகர்வீட்டுக்கு ப்போக, அங்கே ஆராதணையும் மங்கலகீதகோ ட்டங்களும் வாழ்த்தரைகளும் சப்பூரணமாய் நடைபெற்றன. உபகாரம்களும் கொடுபட்டன. இவ்விவாகவழக்கம் யாழ்ப்பாணத்தார்க்குள்ளே முன் என்றுமில்லா நூதனவழக்கம். இப்போ பொற்கலியாணம் நடத்தின் இவர்கள் புத்திமர் ஸ்திரும் அரசர்கோன் முதலியாரே தமது வெ ள்ளிக்கலியாணத்தை இபண்டுவரடை ககேளுக்குமு ன் பருத்தித்தறையிலே முதன் மூலஅர்வரிப் பா டமாய் நடத்திணவர். இபண்டாவதாய் அவர் தங் தைதாயர் இப்போது நடத்தினர். இதோர் ஆன ந்த நீரோகைக் காரியமாதலிற் பின்னும் பலர் இவர் அடிச்சுவட்டில் மிதிப்பா பென்று கட்புக்கு ம். இந்த நவலிவாக சம்பந்தக் சொண்டாட்டத் தைக் கண்ணுமக்கண்டு களித்தார் இருவர்க்கு மேலும் எப்பகவான் சௌபாக்கிய சலாக்கியக்க

மேஸ். இற்ககோக்.— Mr. W. E. Hitch-cock, M. A.— முன்பின் ஆறுவருஷக்களாக யாழ்ப்பாணக்கள் லூரி ஆசிரியராவிருந்த சேன்னவூர்க் குச்சுன்ற இக்கலாவல்லவர் திரும்பவும் கவலூரி ஆசிரியராய்வர இம்மாசம் பிரயாணப்பட்ட சங் சதி அதன் சிருக்கிதர், அனுசாரிகள், மாணுக்கருக் குச் சர்க்கரைப்பந்தலிலே தேன்மாரிபோழிந்தா லேனத் தோனிக்கும்.

noolaham.org | aavanaham.org

பாம்புக்டி:-Snake bite.—புறகிட்டச்ழமை கவாலி அட்டசிரிக் காதசாமிகோவீற் பூச்கருக் கு மடைப்பள்ளியிலே புடையக்கபார்போக்று தீ கு டிற்று. ''இந்தீழன் முதலாக தேவர்யாவரும்மூ வர் நா பு ம் – வக்தவப்பொழுது உதீராவடுவுறினு லாம் பல்லே" என்ற வா கட நூற்படி சிலதினங்களுள் மத்தைமே முடி வாயிற்று.

கோதார்.—(holera —எம்மூர்க்கும் இதற்கு முற்ற தொடர்பு தீறவி வல. உரபபிட்டியிலே நுழைக்க கோள்வீதம் பலமைச் சரிப்பிடிக்கின்ற தென்று கேள்வி. ்னவத்தியமே இனி உமது தேற மையையே நோக்குகிறேம்.

இரட்சணியசேனுவீரர். — Salvationists.-மாணிப்பாய் உடுவுல என்னும் ஈரிடத்த்லும் பா ளையமிறக்ச்ச் சண்டைபோட்டார்கள். இன்னுஞ் சில ஸடங்களை கோக்கிபிருக்கின்றுர்.

யூரிமார் விசாசணை. — Jury Sys em. — யூரி மா வ புறைத்து வளக்கம் நடத்து வது உத்தமமல் ல வேன்றது நீத்பதிகள்சிலர் புதலாய்ப் பலர்க்கும் போசவனையாயிருக்சின்றது. தர்காலப்பத்தமாக ள்பல இச்சு முட்டப்பட்டிருக்சின்றன. மிஞ்சி தூற் தேவைபைட்டிருக்கும்போது நு வூலுன்று மேந் சையஸ்தனை வைத்துத் தனிவ்ளக்கம் மடத்துத் தீர்ப்பழேத்வத் சரியேன்றது சீலபா லார்க்கு த்து. யூரிமார் சிலவவோயில் முழுப்பூகணிக்கா லைபுச் சோற்றிடை புணதேத்தான்போல முழு இயா மாட்டியும் மாற்றியும் போடுகின்றுர் காழ ந்லை ப தான். யூரிமார் தொகையாற பத்திர திபர்களை விலக்தலு ( போசவன போன்றிருக்கிறது. அவரைக கிழ ்மைக்கணைக்கில் விவணக்கேடோக்குவது புத்தம கஷடம். ஒதுமுறை எம்மை இம்முறைக்கோட்டா ல் விடுதவைபண்ணித்தால் வேண்டுமென மெஸ். தம்சன்நீதிபதியிடங் கேட்டதற்கு, ஒ! அதில் இதே விசேஷேமென்று தடுத்தார். சர் மோர்க்க ன்தனையிடங் கேட்டபோது சந்தோேஷமாய் விடு ரவை செய்தார். இதுமீ பத்களின் கருத்தும் தாட் சணிய சம் வேறுவேறே.

மெஸ். ஆ. பீதாம்பரம் — Mr. A. Peth mparam -—இவ்வாலிபன் கொழம்பில் இச்சே வவுகடக்த கில அளவைப்பரீட்சையிற் சித்த்பெ ற்று 60 கைக் கேள்வியுற்றும். இவர் யாழ்ப்பாணம் அபசாட்சி நிலதானவை உத்தியோகத்தமான மேஸ். இ. கோர்நேலியு என்பவரின் மாணுக்க ன். கதைமவு பிலிருக்கும் பிறபலியவைத்தியர் m.m. க. கதிரவேற்பிள்ளையின் மருமகன். இவரடைந்த அனுகலத்த்ன்பேரிற் களிகூர்க்தோம். ததுத

குதணவால்பன்.

மேஸ். சோர்ச் லீ.—Mr. George Lee.— அமேத்ககாத்திலிருந்து சிலநாகளை உத்தாவில் ஊர் வந் இருக்கு இவர் அடுத்தசிழமை தன்னுத்தியோ கஸ் து ைத்தக்கு த் திரு படிகிறுர்.

உப்புக்குத்தகை. - Salt rent. - யாழ்ப்பா ணம் உப்புகத்தகை டுவுமை குப வாக விவல ப்பட்டத பே இண்ணைடப்பார்க்க கே,000 நபா

அதிகமாம்

தமிழ் ஆசிரியர் வேண்டுமாம்.- A Tamil teacher wanted. — இந்தில் த இபு கதானியிலே தமிழ் தேலுங்கு இவ்விரை பானவுகளையும் படிப் பிக்கவல்ல ஆ<sup>டி</sup>ரியர் வேண்டுமோம். தமிழ் ஆசிரி யார்க்தச் சம்பனம் நாறுபவுண் ! இமண்டுமாறுல் கடு பவுண் ! கறுவிலுங்காணுக்காரியம்.

காரேற் ஐயர். - Rev. W. Garret, B. A. யாழ்ப்பாண உவெஸலியன்மிஷன் மத்தியபாட சாவலத்தவலவராய் நியமனம்பெற்ற இவர் சேமமா ய்வந்த சேர்ந்தார். முதற்பி சங்கம் பிறசிட்ட உர்வை செய்யப்பட்டத

லேடிகோடன்கப்பல். -- Steamer "Lady Gordon." சற்ற செளக்கியத்தாழ்ச்சிகண்டு வை த்தியஞ்செய்வித்தற்காக வம்பாய்கோக்கி கடந்தது. தளித்தத் தோய்ந்த ககப்பட்டுவேபப் பத்தாந்தேதி மட்டுக்குச் செல்லூர். பிறலியில் நோய்கொண்ட தோ! முன்னும் பரிகரிப்புத் தேடிப்போனது,

#### இலங்கை.

சட்டந்துபணச்சபை.- Legislative Council துறித்தகாலக்களிலே சக்கக்கடிவருகிறது கைத் திச்சட்டத்தின்பேரிற் பெரும் தருக்கமுண்டுபட்ட அ. தேசோர்பதி இடையிலே இரத்தினபுரிக்குச் சென்றர்.

வைத்தியச்சட்டம்.- Medicai Ord inance. இம்முறைச் சட்டரிருபணச்சபையிற் சோன் டுவ பப்பட்ட சட்டங்களுள் இதொன்று. பழைமையா யிதந்தை சட்டத்தைத் சிருத்தும்படியே இது பிறப் பிக்கப்பட்டத. விட்டுப்போன தேசாதிபதிவின் வேண்டுகோளின்படி உற்பத்திபெற்ற இதற்கு உத் தியோகத்தால்லாச் சங்கப் பிரபுகள், விசேஷேமா ய்க் சிறிஸ்றிதரை, மாகுய்ப் புங்காணுபுங்கமாய்

அம்புதொடுத்தமையால் அபசினர் அதைக்கைவி ட்டனர்

மாலதீவுத்தானப்தி. — Maldive Am bassador.—மாலைதீவையாளுஞ் சுலுத்தான் வரு டாக்தம் அறுப்புக் தானுபதி வழக்கம்போல இவ் வாண்டும் கொழம்பும் சதானி மைத் தரிச்த்தச் சுலுத்தானுடைய ர்ருபத்தைக கொடுத்தத் தேசா திபதிமையுங் கண்டு தோச்எம்பக்கணி க்கப்பட்டு மறுபடி ஊர்க்குத் திரும்பினர். பத்த ரிமிஷங்களாகத் தேசாதியுது ஊர்க்காரிய**ங்கவன** யும் சுஷுத்தானது சௌகசியங்கவையு பெற்றி விசா ருத்தைச் சம்பாஷித்தார் சுலுத்தான்ஈருபம் அம டிபானைகளில் வரையப்பட்டிருந்தது. தேசாதி பதி உத்தாகிருபம் அணுப்பினர் சுஷுத்தான் இனி ப்புப்பண்டம், சருவாடு, பாய், சீப்பிகள் முதலாம் பதி உத்தமகிருபம் அனுப்பினர் பல ெ ாருட் + வள உபகாரமனுப்பியிருந்தார்.

உத்தியோகத்தார்க்கு விருந்து. — G. A., Western Province.—புத்தாய் கியமணம்பெற்ற ுசென்றார் தம் கீழத்தியோகத்தார்க்கு ஒர் விருந்து செய்தார். முப்பதபேர் அதற்குத் தெரிவுசெய்ய பபட்டார்கள். இந்த இதைதில் இதபுதினம்!

வைடூரிய ரத்தினம். — A cais' eye. - கண் டிப்புறத்துலே ஒர் யோகசாலியான கோ கை க மனுஷ்ணுக்கு அகப்பட்ட வைடூரியமொன்றுக்கு வீவல ஈ0.000 ரூபாவாம்! இங்க்லெக்தீலே லக்த ந்தாக்கடைக்குக் கொண்டுபோய் விக்காயஞ்செய் வதே அப்மனுஷன் கருத்து.

இலங்கைக்குபேரன். — The late Ceylon Millionaire. — காலஞ்சென்ற டெஸ் சொகுசா லினது மாணசாதனம் கொழம்பு மாகாணக்கோ ட்டிலே அவரது மவணலியாற் கொண்டிபோகப் பட்டு உறதிபெற்நது. எம்மிஷடர் நாதனைபேட்சி களாதலில் அம்மாணசாதன வஷயங்கள் பல வற்றை இகங்கைந்தைவம். மவகைவையும் மூத்தபுத் திறனும் தத்தவகாறர். பெண்பிள்வளகள் இவர்க் த ஏழபேர். ஆண் பிள் உளைகள் ஏழபேர். ஒவ்வொ கு பெண்பிள் வளயும் பராயமாதம் போது இற ண்டிலைட்சம் நூபா பறேமைதியான கோ ணி கள் கொடுக்கப்பட வேண்டும். கொடுக்கப்பட வேண்டும். ஆண்பிள்வளகள், அவ் வொருவரும் பராயம டையும்போத வருடுர்தம மூவாயிரம் நூபா பெறுவார்கள். உவே வெருட் நாகும் கல்லூரிக்த மூத்தமகனே பொ வெள்இளவரசர் கல்லூரிக்த மூத்தமகனே பொ றுப்பாளி. அதற்த உருடாந்தாம் மூவாயிமம் ஞபா. மவனவி இறக்தபின் ஆண்மக்கள் ஒவ்வொருவ ரும் சரிசரிபங்காய் ஆஸ்திபேறுவார்கள்.

இவரு‡தரிய ஆஸ்த் பெறுமதி. கொழும்புப் பதாயில், கக்.நூசு, 100 குபா. கேஸ்டி வதவாயில், " ச.குகு. கூச. முறட்ட பாலில், " ஏ.லா.கொ.நி கீர்கொழும்பு சலாபம், " கூ.கி.நி.நீகா") " சழுத்தறைபாணன்துறை, டூ.கூடுவ அசைவுள்ள ஆதனம். '' நீஉ,கூகுக ஈட்டுறுத்கள், '' க.கு.கு.அகூஉ " 28,852 வாக்கு முறி, " கூ4,0 இக ைக்கொக்கமாதிய. மோத்தம் இவாது ஆஸ்திப ள் திகளின் பணமைதிப் பு, குற,00,000 குபா!

#### வடதேசம்.

நிசாம் அரசரின் திரவியசாலே. — Tine Nizam's Govi. Treasury.—போபேர்ற பிரபுக்க ள்பலர்க்கு விரோதமாய் வழக்கு ஆர்ப்பமானது. முன்னோடுட்தே வீசாறவணையில் ஓர்பாரிய உத்தி யோகஸ்தேன் சுற்றவாளியாறுன். செல்லாசுஞ்சேர் ர்த தத்தமக்கிசைர்தபடி பொக்கிஷசாவையிற் கையிட்டார்கள் போலும்.

வேட்டுக்கிளிகள்.--Swarms of locusts.-வப்பாயின் சிலபததிகளிலே கணக்கற்ற வெட் டுக்கினிகள் பறக்கக் கடைபர்கள். எக்க காடு எந்த விஷாவு துறையாடப்படுமோ **விள**ந்தெமினி மேல்.

# பிறதேசம்.

ஐநோப்பா. — Europe — இக்குள்ள இசாசா ந்கப≓கள் சமாதானத்தையே கோரூசிண்றூர்போ ல விளக்குசிறது. அங்±க்கே அவரவர்க்சிடையி வள்ள பிணத்தகள் இணக்கமாசீன்றன. அந்கி லோ போர்த்துக்கேயருக்கிடையிலிருந்த ஒவ்வா மை சாந்தியாக்கப்பட்டிருக்கிறது சுர்மனிய இத் தாலிய மந்திரிமார் அதிமரியாதையாகவும் அக் களிப்பாகவும் ஒருவரையோருவர் கண்டுகொல்ல டாடினார். பலதாமும் கூடிக்கடி இரகசியத்திற் பேசிஞர்கள். இத்தாலிய அரசுச் தேம் மந்திரியோ இசர்மன் மந்திரிக்கு விருந்தருத்திணர். குஷியமாச புத்தீபர் நிறத்தியிருந்த தம் பிறயாணத்தை ஆமா பித்த அவ்விடம் இவ்விடம் உலாவுகிறுர் யா வைத் தரிசித்தப் பிறதி அறசமோடு சிகேக் 6 Digitized by 4NB 614 holes is delicationi.

noolaham.org | aavanaham.org

இத ருஷிய ஆங்சிலேயர் கேசத்தைப் பெரிதாக்கு ம். ஒளிக்த மக்குவைநம் அரசினாரும் சமாதானவி த்தையே விதைக்கிறுர்கள்.

# வர்த்தமான சங்கிரகம்.

நாகாசங்கதி. — Miscellaneous -- இம்முறை நெக்கப்பட்ட கணக்கின்படி ஐக்கியமாசாங்கக் தடிசணம் ஆறுகோடியே இநுபத்தைந்திலட்சம்.

ரியுயாகதக்தம் அடவென்றுவைச்தம் இடையே பிரயாணப்பட்ட இரண்டு உருக்கள் ஒன்றட இ ன்று தட்டி இமண்டும் தாழ்ந்தன. ஸ்பானிஷகப் பலிற் பன்னிருபேர் தப்ப எழுபத்தாறுபேர் மோ சப்பட்டார்கள். மற்றவுகுவிலிருந்தார் யாவகும் ஆழியைக் கல்லறையாக்கிறூர்கள்.

லித்தாலின் சுலுத்தாவனப் பிடித்துத்தருவார்க்கு ப் பத்னையிரம் ருபாவெதமதியேன்று ஆக்கிலர்

விளம்பரம்பண்ணினர்.

வழக்த வீளங்கும்போது சாட்சிக்காம இதைவ வணப் படமெடுத்த கோட்டுக்தாட்சவணக்காக மெஸ். பேற்றிறிக் ஒபிறையன் என்றுஞ் சங்கப் பிபபவுக்கு ஒருவாரமறியல் கிடைத்தது.

கயரோக அவுடதம்.— A cure for consumption.—சர்மன் வைத்தியரோருவர் கயரோக த்தைச் சுகப்படுத்தற்கேற்ற கைகண்ட அவுடத மொன்றைக் கண்டுபிடித்தனராம். பரீட்சித்தார் பலர்மெய்யென்று சாட்சியிடுகிகுர். நல்லததானே.

பயங்கா ஆபத்து. - Frightful Explosion. சீனமாசாங்கத்தத்தாய் வெடி ஆங்தச்சாவையொ ன்றிற் தீழழாச்யதால் முக்நூறுச்ன. சீவமோச ப்பட்டார்கள்.

ஒன்பதுவருடக்காகிதம்.— A letter 9 years old.-சர்மன் பெண்டுறைந்தி 1881 ம் இநு தன் புகுஷனுக்கெழுதினகடதாசி கூ வகுடத்தால் அவள் கைகுற் சேர்ந்தது. புருஷேன் ஒரு கப்பலா ள். கப்பல் பிரயாணப்படக் காசிதம் போதமாம். இவ்வாறு அந்தக்காகிதம் உலகமெட்தம் பிறயா ணம்பண்ணித்திரிந்து ஈர்றில் உடையவளைக் சேர்க்ததாம். மெய்யாயிருக்குமா?

நல்லபிரமாணம். — An excellent Law. — நானாற்றல், பின்னல், அப்பஞ்சுடல் என்றுமை மூன்றவேவைகளிலும் தேற்றமடையாப் பெண் கள் விவுகம்பண்ணப்படா தென்னும் ஒர் பிரமா ணம் ஒல்லந்தேதேத்தில் உற்பத்திபெற்றது.

#### क प्रकृ फं

வேல்லே யமக அந்தாதி.

(89 ம் பக்கத்தொடர்ச்சி.)

ஆவண வோவல யுனக்குத்தர் தேனடி யானுமவல யாவண மேன்ரவனை யாண்டுகொள் வாயிங்கு மங் **சமோன்றி** 

யாவண மல்சிடு வெல்வலப் பதியி லணியணியா யாவண வுக்கொட்டி லூற்பவ கேகையவன யான் பவனே.

இ—ள். ஆவணம் இங்கும் அந்கும் ஒன்றி மல் சி.ும் ஒவற்றைப்பதியில் —கடைவீர்கள் எவ்விட சம் சேர்கிறையும் வெல்வலப்ப∃ியிலுள்ள,— ஆ அணி அணியாய் அணவம் கொட்டில் உற்பவ தேனை—பசக்கள் நீரை நிரையாய் வந்து சேரும் ஒர் கொட்டிலிற் புறந்தவரே.—என்வன ஆள்பவனே-என்வன யாள்கின்றவரே,— ஆவண ஒவல உனக் துத்தர்தேக்-எனது அடிமைச்சீட்டை நமக்குத் தம்?தன்,—அடியானும் அவலயாகணம் என்வன ஆண்டு சொள்வாய் – அடி யேனும் அவலக்கப்படாத படி எ ச்வான ஆன் இகோள்வீர். எ — றா.

தன் சாரினைய. ஆவணவோட்டைதைந்தேன் என்ப தற்கு மூன்னர்ப்பாட்டி ஹேனைரத்தாந்களுத்த. உள்ள என்பத இசை எச்சம். பதியில் உள்ள கொட்டில் எனக்க**்**கே. காரிபப் பொருளில் வந்த ஒன்றவேணும் செயவேகுனுச்சம் ஒன்றி டேனைத்திரிந்து நின்றது. "தடி பொன்றிக் குர்ற முமாந்கேதேரும்." என்பதறைட்போலே. இந்தேமங் தம் என்பது இடப்பக்மைதெறித்த நீன்றது. அவல யாவணம் என்பத கருமகருத்தன் என்வன? ··செயப்பிபோருவளச் செய்சதுபோலச்–தொழிற் படக் கிளத்தலும் வழக்கியன் மாஃப." தோல்காப் ியர் சூத்திரித் தாராகலின். கொட்டி தோல்காப Уயா தத்தாரத் தாராகலன். புகாட்டி லூற்பவனே என லிளித்தமையின், இடையூறக எடைதற் பாலதாசிய வட்டாபை நீருமெடுத்தீர் என்பதர், என்வுனையாள்பவனே என லிளித்த மையி ன் அடியாரை என்ற மாளுமியல்பை யுடையீர் என்பதம் போதந்தன. உபத்திரவங்க ளாலுடம்பிற்துற மிடையூறுகளாலும், சோதவண களா லாக்மாவுக்குற மிடையூறாகள் ஐம், அவல படாவண்ணம் என்**வுன யாண்டேடி**மை கோள் வீர் என்பது கருத்து.

உதும்பமாய். J. C. A. Kondaville 3-11-90. (To be continued) CREMATION.

The question of the method of disposal of the dead is an important one, and is frequently discussed. In modern times, some have undertaken to show on scientific grounds that burning is better than burial. The followers of the Christian religion have usually practised burial, but there is no sufficient reason why cremation should not be adopted if burial can be shown to be generally injurious to the living. Christianity favors health, and the precept "do thyself no harm," is as applicable here as elsewhere. It is claimed by some that the germs of certain diseases are not destroyed by burying, and that for this reason it is dangerous to bury those who have died of those diseases. But this is more true of animals than of men. Animals with tubercle may give consumption to men; many animals have tubercles when it is not suspected; the germs may escape from the earth and poison mankind; therefore it is quite as important to cremate animals as men. But who of our scientists will advocate this, or practise it. Cats communicate the dreaded diphtheria, herefore cremate cats.

Consistency is a jewel, by all means be consistent. Our contemporary the Guardian has well pointed out the inconsistency of some advocates of cremation, in another respect, in that they object to the cremation of the so-called lower castes, who are more liable than others

to communicate disease.

The fact is the natural method of disposal of dead bodies is by burial, and Nature's way is generally found to be the We might argue this from the burial that is done by some birds and certain beetles, but we do not care to press such an argument. The fact that burial has been practised by all peoples, at least in their simpler states, looks the

But the scientific argument is really the strongest to show that burial is the natural method. Our frames were taken from the earth and should be returned to the earth in the least violent way and the one that will cause the least harm to the living. Certainly the least violent is enclosing in earth. The process is going on from day to day. Matter which has been a part of our system is daily rejected, and science says the dry earth system is the best way of disposing of it. The burning of a dead body diffuses various noxious gases around, while if it is buried to a proper depth in suitable soil, nothing of it comes to the surface again, except as brought up by the roots of trees, which may get nourishment there. All these stories about crawling germs and offensive sights have been in cases where the burial has not been at a proper depth, or has been too crowded.

It is true that in large cities the pro-blem of proper burial is a serious one, but it has not been an impossible one to solve, and at any rate cities are in some sense excrescences of civilization. As civilization advances in the future and conveniences of transport multiply, especially through the air, the population is likely to be more evenly distributed over the face of the country. Cities generally owe their origin to convenience of water transportation, but when air vessels are generally employed there will be no such reason for aggregating humanity in vast masses. The poisoning manity in vast masses. The poisoning States has been taking severe measures to of streams and wells can always be avoid Noolaham Foundation.

ed if proper care is taken. We believe there are hundreds of wells poisoned by latrines to one by graves, but neither is necessary.

The natural aspect of burial is very pleasantly expressed in one of the hymns

of the Rig Veda (10: 18) as follows:

"Approach thou woth elap of earth, thy mother!
the wide extending earth, the ever-kindly, Open thyself, O earth, and press not heavily; be easy of access and of approach to him; As mother with her robe her child, so do thou cover him, O earth."

Because burial is the natural method it has been adopted by Christianity, and is likely to be retained, because so many precious memories and sentiments cluster around the grave. Chief anong these is the thought of resurrection. Christians believe that there is some immaterial part of the man yet remaining in the decaying covering, and that at the last day this imperishable part of the man will be raised and united with the spirit, which in the meanwhile has been waiting for it in the presence of Jesus, if a believer, otherwise with the lost. imperishable part of man buried in the grave cannot be destroyed by fire, therefore cremation could not harm it, and might be practised if shown to be the better way. But to it death is a sleep, and it is much pleasanter for friends to lay the sleeping form of the one they have loved to rest in the bosom of mother earth, in the sure hope of a resurrection, than to thrust it into the mouth of a furnace, or to see it writhing on the burning pile. The grave is hallowed by Him who lay in it until the third day and has no terror for the believer.

#### AMERICAN NOTES.

A few weeks ago we had a word to say about the silver bill of the United States and its influence on the price of silver. We have now to note the practical failure of that legislation because, although the government has bought large quentities of silver, the supply has proved greater than expected, and silver has been rapidly falling till it has come to near its former price.

The United States Congress has recently passed another important law with respect to imports. It is called McKinley Tariff Bill, because introduced by a man of that name. For some years the income of the Government has been so great that they did not know what to do with it all. They have been paying off the national debt very rapidly. But they do not wish to pay it all, because the most of it being now awed within the country, the interest within the country, the interest is paid by government to its own citizens, which is a good investment for them, and besides citi-zens who hold government bonds are likely to stand strongly by their government. Congress has arranged to pay enormous sums as pensions to those who were wounded or made sick in the civil war. Large sums are voted for public buildings, harbor improvements etc. but still there is a surplus. This Blll by putting a heavy import duty on articles which can be produced within the country is intended to keep those articles out, and thus reduce the total of the income by increasing its rate, and at the same time benefit the producers or manufacturers of those articles within the coun-The natural result is to increase the price of all those articles, and the people who buy feel it very much. At the same time manufacturers of those articles in England, not being able to sell in the States, find the uselves in difficulty, and several establishments have been obliged to dismiss their workmen.

An item of great importance is the abo-

lition of polygamy by the Mormons. For several years the government of the United

put a stop to it. Several hundreds of the leading Mormons have been imprisoned and their property confiscated because they refused to obey the laws, and soon severer steps would have been taken. It was feared by some that it would lead to a small civil war. Now their head man has made a proclamation that the laws of the country are to be obeyed, and the great country are to be obeyed, and the great convention has ratified it, so it is believed that polygamy is dead.

# "ONLY A LEAF."

In our remarks on the use of betel in the no. for Oct. 16, we did not by any means intend to retract what we said before: we did not repeat because we did not see that any real argument had been brought against the other points. The only seeming argument was the opinion of Sir E. Tennent, and we showed that his opinion nion was on the whole against the use of betel. What he says in favor of it is only an example of condemning by "faint praise,"
He calls it a habit of "semi civilized life," and "a specific to correct the defective qualities of the daily food," and speaks of the "indolent and feeble stomach" of the user of betel. If any user likes this author's opinion on the subject, he is welcome to it, opinion on the subject, he is welcome to it, and must accept also his characterization of it as disgusting. We may say that there is no disputing "de gustibus" etc. but saliva oozing from the lips, as is usually observable in betel chewers, is always disgusting to civilized people, and has been considered by most people a sign of imbecility, at least as far back as the time of David. (see I Sam. 21: 18). Amongst he David. (see I Sam. 21: 18). Amongst the Hindus themselves it is, we believe, considered improper to appear in their tendles with betel in the mouth. What shall we say of Christians who show less reverence in their churches, as we have often seen with sorzew.

### REMARKS.

The discussion on the books of the Bible seems to be closed. We are quite content to leave it to our readers, and are confident that all, who were not already committed to a contrary opinion, will agreathat we have given good and sufficient reasons for accepting only 39 books in the Old Testameni.

As for tradition, the Guardian attempts

to prove that we have rejected it, and then refutes itself by showing that we do depend on tradition. That is just what we said. The "divine tradition" our contemporary describes, as "teaching handed down from the Apostles among many witnesses, sifted and seperated from the mere doctrines of men by the teaching authority provided by Christ in his church, carefully collected, collated etc" is exemplified among us in infant bap-tism etc. The only difference seems to be that we look for confirmation to Scripture, while Romanists want "ex-Cathedra," authority. It cannot be expected that all Protestant teachers should agree in all points, any more than leaders of science agree. We only claim a substantial agreement of most in the matters of chief importance.

We are sorry to see the Guardian descend to repeat such stories about the Reformers. Henry the Eighth cannot properly be counted among them. We do not claim that Luther and Calvin were perfect, nor do we hold to all their beliefs, but the verdict of the most believed and unbiased non-Protestant historians is that they were good men, and any one who disputes this is flying in the face of the verdict of mankind in general.

Printed at the Press of Strong & Asbury, Manippay Published by Mr. N. Strong and A.C. Mission.